



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ק"ל ע"ב

תקונא שבעין

◆ הקטע מתחיל בדף קכ"א ע"א וממשיך עד דף קל"ז ע"ב ◆

טקסט התיקונים

לְיִשְׂרָאֵל, וְאַסְתַּכַּל בְּיַמִּינָא עֲלֵייהוּ, וּבְדָרוֹם אִיהוּ מְרַחֵף עֲלֵיהוּ, הֵדָא הוּא דְכְתִיב (בראשית א ב) וְרוּחַ אֱלֹהִי'ם מְרַחֶפֶת עַל פְּנֵי הַמָּיִם, וּבְמַעַרְב אִיהוּ מְמַלֵּל עֲמָהוֹן, שְׁנוּיִין אֵינּוֹן בְּמַאֲנֵי דְגּוּפָא, אֲבָל בֵּיהּ לִית שְׁנוּיָא כָּלָל, הֵדָא הוּא דְכְתִיב (מלאכי ג ו) אֲנִי יְהוָה לֹא שֶׁנִּיתִי.

וּבְכָל אֲבָר וְאֲבָר (דאיהו נרא דכל פקודא) פְּעִי בַר נֶשׁ לְאַמְלָכָא לְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וּלְתַקְנָא לִיה אֲתֵר דְכִנְיָ וּנְקִיָּא לְשָׂרְיָא לִיה תַּמָּן, וּבְגִין דָּא צָרִיךְ בַר נֶשׁ לְבַעֲרָא מִנִּיהּ מְכָל אֲבָר וְאֲבָר, כָּל מַחֲשָׁבִין וְכָל הִרְהוּרִין בִּישִׁין דְטִנוּפִין דְאֵינּוֹן קְלִיפִין, וְצָרִיךְ לְאוּקְדָא לֹון בְּכָל פְּקוּדִין כְּשָׂרִין, דְשָׂרִיין עַל כָּל אֲבָר וְאֲבָר דְאֵינּוֹן גְּרוּת, דְכָל פְּקוּדָא גַר אֲתַקְרִיאת, הֵדָא הוּא דְכְתִיב (משלי ו כג) כִּי גַר מִצָּהָה, גַר יְהוָה נֶשְׁמַת אָדָם (שם כ כז), וּבָה צָרִיךְ לְמַהוּי (שם) חוּפֵשׁ כָּל חֲדָרֵי בֶטֶן, וּלְבַעֲרָא מִנִּיהוּ שְׂאוּר וְחֻמְץ מוּץ וְתִבְנִי, שְׂאוּר וְחֻמְץ מִן הָעֶסָה (נ"א הטפה), מוּץ וְתִבְנִי מִן הַחֲטָה, לְשָׂרְיָא תַמָּן י"ה, י' בְּעֶסָה דְאִיהִי טָפָה, ה' בְּחֲטָה, דְאִיהִי לְבַעֲרָא חֵט מִן ה' דְאַשְׁתַּאֲרַת סֵלֶת נִקְיָה.

דְּכַל פְּקוּדָא דְּשִׁרְיָא עַל כָּל אֲבָר וְאֲבָר אֵית לָהּ שֵׁם יְדִיעַ, וְכָל חֲזִילִין וּמִשְׁרָרִין דְּמִלְאָכִין
דְּתִלְיִין מִנִּיהּ, כְּלָהוּ אֶתְכַנְשׁוּ לְהֵהוּא אֲבָר, וְנִטְרִין לֵיהּ מְכָל מְרַעִין בִּישׁוֹן, וּמֵאֵן דְּחִלְיָה
לוֹן אוֹ קָרָא לוֹן בְּאֲבָר דְּלָאוּ דְּלֵהוֹן, וְלָאוּ אֵינוֹן מִמֶּנּוּ עֲלִיָּהוּ, אִיהוּ אֲכֹחִישׁ סְדוּרָא
דְּעוֹבְדָא דְּבִרְאשִׁית, וְלָאוּ מִתְכַנְשִׁין לְגַבִּיָּה, לְמִלְכָּא דְּשׁוּי מִמֶּנּוּ עַל מַלְכוּתִיהּ, וּפְלִיג לוֹן
עַל כָּל אֲתֵר וְאֲתֵר, וְאָמַר לוֹן אַנְתָּ תְּהֵא מִמֶּנָּא עַל אֲתֵר כּוּךְ, וְאַנְתָּ כּוּךְ, וְלִכְל חַד
שׁוּי לֵיהּ בְּאֲתֵר יְדִיעַ, וּבְמִלְכָּה יְדִיעַ, לֵית לֵיהּ חִלּוּף בְּאֲתֵר אֲחֵרָא.

אֲבָל קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא דְּשִׁלְטָנוּתִיהּ בְּכָל אֲתֵר כְּנִשְׁמִתָּא דְּשִׁלְטָנוּתָהּ עַל כָּל אֲבָר וְאֲבָר,
מֵלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ, בְּכָל אֲתֵר דְּקָרִי לֵיהּ בַּר נֶשׁ עֲנִי לֵיהּ, אֱלֵא אִם הָהוּא אֲתֵר דְּהֵהוּא
אֲבָר אִיהוּ פָּגוּם בְּחוּבָה דְּעֵבִיד בַּר נֶשׁ, קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא לֹא שִׁרְיָא בְּהֵהוּא אֲבָר, דְּעֲלִיָּה
אֲתֵמַר (וִיקְרָא כֹא יח) כָּל אֲשֶׁר בּוֹ מוֹם לֹא יִקְרָב.

וְאֲבָרִין דְּבַר נֶשׁ כְּלָהוּ אֵינוֹן מְסוּדְרִין עַל סְדְרֵי בִּרְאשִׁית, וּבְגִין דָּא אֲתֵקְרִי בַּר נֶשׁ עוֹלָם
קָטָן, וּמֵאֵן דְּאִמְלִיָּה לְקוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא עַל כָּל אֲבָר וְאֲבָר, כְּאֵלוּ אִמְלִיָּה לֵיהּ עַל כָּל
עֲלָמָא, וְאַגְרָא דְּבַר נֶשׁ דְּאִמְלִיָּה לֵיהּ עַל כָּל אֲבָר וְאֲבָר לֹא אֲתִיָּהִיב רֶשׁוּ לְגַלְאָה, דְּאֵלִין
אֵינוֹן טַעֲמֵי מְצוּת דְּלֹא אֲתִיָּהִיבוּ לְגַלְאָה, בְּגִין דְּלֹא יְהֵא בַּר נֶשׁ עוֹבֵד לְקוּדְשָׁא בְּרִיָּה
הוּא עַל מְנַת לְקַבֵּל פָּרֶס, אֲבָל בְּרִי מְלִין אֵלִין דְּלֹא צְרִיכִין לְאֲתַגְלֵא, יְהוֹן טְמִירִין
בְּלִבָּהּ, עֲלִיָּהוּ אֲתֵמַר (יִשְׁעִיָּה כג יח) לְאֹכּוֹל לְשִׁבְעָה וְלִמְכֹּסָה עֲתִיקָה, מְלִין עֲתִיקִין דְּלֹא
אֲתִמְסְרוּ לְגַלְאָה יְהוֹן טְמִירִין בְּלִבָּהּ.

תָּא חֲזִי כֹד בַּר נֶשׁ מִתְעַטֵּף בְּעִטּוּפָא דְּמְצוּהָ, וּמִנַּח תְּפִלִּין, וְקָרִי לֵיהּ בְּקִרְיַת שְׁמַע, הָא
תְּקִין לֵיהּ כְּרִסְיָא בְּעִטּוּפָא דְּמְצוּהָ, וְהָא אוּקְמוּהוּ וְהוֹכֵן בְּחֻסְדָּא כְּסָא (שם טז ה), וּבְתַפְלִין
אִיהוּ מְעִטֵּר לֵיהּ, הָדָא הוּא דְּכִתִּיב (יחזקאל כד יז) פָּאֲרָה חֲבוּשׁ עֲלֶיהָ, וְקָרָא לֵיהּ בְּקָרָא
לְשִׁרְיָא עַל כְּרִסְיָא דְּתִקִּין לֵיהּ שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, הֵכִי קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא מְתַקֵּן לֵיהּ בְּהֵהוּא

עֲלָמָא כְּרִסְיָא וְעֵטְרָה, וּכְמָה דְּאִיהוּ נְחִית לִיה תַּמָּן, וַיְקוּם כְּרִסְיָא בְּגִינְיָה, וְאִמְלִיךְ לִיה
עַל כָּל מַלְאָכִין (נ' א' חִיילִין) וּמִשְׁרָיִין דְּתַמָּן, הִדָּא הוּא דְּכְתִיב (בראשית א כו) וַיֵּרְדּוּ
בְּדִגַּת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּגְוִמֵּר, וְרָזָא דְּמִלָּה (שמואל א ב ז) כִּי מִכְּבֹדִי אֶכְבֵּד וּבֹזֵי
יִקְלוּ.

וּכְמָה דְּנְחִית (ס' א' דמגנין) לִיה בְּכְמָה נְגוּנִין דְּשִׁירוֹת תּוֹשְׁבָחוֹת וְהוֹדָאוֹת, הָכִי כַּד
סָלִיק לְעִילָא כָּלְהוּ חִינוּן דְּמֶרְכְּבוֹת, וּמִשְׁרָיִין דְּמַלְאָכִין קְדִישִׁין, דְּחִיּוֹת וְאוֹפָנִים
וּשְׂרָפִים, פְּתַחֲיִן לִיה (נ' א' פרישן) גְּדַפְיָהּ בְּחִדּוּא בְּנִגּוּנָא לְקַבְּלָא לִיה, הָא הָכָא אֲגָרָא
דְּצִלוֹתָא וְתַקּוּנִין דִּילָּה דְּאִיהִי פְקוּדָא חֲדָא.

פְּקוּדָא דְּבְרִית מִילָּה, בְּגִזִּירוֹ דְּעַרְלָה וּפְרִיעָה, כְּמָה דְּאִיהוּ אַעֲבַר מֵהָהוּא אֶבֶר כָּל אֱלִין
קְלִיפִין דְּאַלְהִים אַחֲרִים, וְתַקִּין בֵּיה אֶתֶר לְשִׁרְיָא בֵּיה שְׂכִינְתָּא תַּמָּן, דְּאִיהוּ אוֹת בְּרִית
מִילָּה, הָכִי קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא כַּד נִשְׁמַתִּיה

תרגום לעברית

דְּבַר אַחֵר, זֶה סֵפֶר תּוֹלְדֵת אָדָם, אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן: זֶה סֵפֶר - צְדִיק חַי הָעוֹלָמִים שֶׁהוּא
מוֹצִיא תּוֹלְדוֹת, זֶה סֵפֶר וְדָאִי, וְלֹא אַחֵר, וְהֵם תּוֹלְדֵת אָדָם, אוֹתוֹ שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ כְּתַפְאֶרֶת
אָדָם לְשֹׁכֵת בֵּית. מִי הַבֵּית שָׁלוֹ? זֶה הַשְׂכִּינָה, וְרוּעָה הַנֶּאֱמָן אֵתָּה הוּא כְּדַמוֹתוֹ, וְלֶךְ כַּח
לְהִסְתַּכֵּל בְּדִיוֹקְנֵי בְּנֵי אָדָם, בְּצִיּוּרִים שֶׁל אוֹתוֹ שֶׁנֶּאֱמַר בּוֹ בְּדַמוֹת אֱלֹהִי'ם בָּרָא אוֹתוֹ,
שֶׁכָּל הַצִּיּוּרִים שֶׁל בְּנֵי אָדָם רְשׁוּמִים בַּכֶּסֶּא, וּמִשׁוּם שֶׁכָּל כֶּסֶּא וּמֶרְכָּבָה שֶׁאֵתָּה זָקוּק,
אֵתָּה יֵשׁ לֶךְ כַּח לְהִסְתַּכֵּל, בְּגִלְגַּל כֶּף וְאֵתָּה תַּחֲזֶה מִכָּל הָעָם וּגְוִמֵּר.

תרגום עברי אינו זמין במקור

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

